



第七十二届会议

2018-2019 两年期拟议方案预算*

第三编
国际司法和国际法

第 7 款
国际法院

目录

	页次
概览	2
总方向	2
资源概览	3
其他信息	5
A. 国际法院法官	6
B. 书记官处	7
C. 方案支助	11
附件**	
一. 2018-2019 两年期组织结构和员额分布情况	12
二. 2018-2019 年工作量指标	13

* 核定方案预算概要将作为 [A/72/6/Add.1](#) 号文件印发。

** 本报告不包括 2016-2017 两年期编列但不在 2018-2019 两年期交付的产出附件，因为没有终止的产出。



概览

表 7.1 财政资源

(美元)

2016-2017 年批款	45 814 700
技术调整(取消非经常所需资源和两年期员额经费)	(1 629 700)
其他变动	2 778 700
资源变动共计	1 149 000
2018-2019 年秘书长拟议数 ^a	46 963 700

^a 按 2016-2017 年订正费率计算。

表 7.2 员额资源

	数目	职等
经常预算		
2016-2017 两年期核定数	116	1 ASG、1 D-2、1 D-1、4 P-5、14 P-4、19 P-3、20 P-2/1、6 GS (PL)、50 GS (OL)
改叙		书记官处项下 2 个 P-3 改叙为 P-4
2018-2019 两年期拟议数	116	1 ASG、1 D-2、1 D-1、4 P-5、16 P-4、17 P-3、20 P-2/1、6 GS (PL)、50 GS (OL)

总方向

- 7.1 按照《联合国财务条例和细则》第 2.14 条的规定，国际法院的拟议方案预算由国际法院同秘书长协商后编制，秘书长将拟议方案预算连同他认为适宜的意见一并提交大会。因此，国际法院的拟议预算未反映根据大会第 71/274 号决议作出的变动，并且比 2016-2017 年订正批款超出 1 149 000 美元。
- 7.2 国际法院由大会和安全理事会选出的 15 名法官组成，是联合国的六个主要机关之一，并且是本组织的主要司法机关。国际法院按照《国际法院规约》运作，《规约》是《联合国宪章》的一个组成部分。国际法院依国际法对各国提交其审理的争端作出裁决，并可应《联合国宪章》授权提出咨询请求的机构所提请求，或依照《宪章》的规定，就任何法律问题发表咨询意见。《规约》共有 193 个缔约国，其中 72 个缔约国依照《规约》第 36 条第 2 款承认国际法院的管辖具有强制性。此外，还有 300 多项双边和多边条约规定，国际法院在解决各类争端方面拥有管辖权。国际法院每年向大会提出报告，最近的一次报告载于 A/71/4 号文件。

注：图表中使用了下列简称：ASG：助理秘书长；GS(OL)：一般事务(其他职等)；GS(PL)：一般事务(特等)。

- 7.3 2018-2019 年期间战略框架既没有列入国际法院的活动，也没有列入书记官处的活动。如要执行《宪章》规定，贯彻《宪章》意图，则国际法院必须能随时履行赋予它的职责。国际法院指出，虽然其主要工作量指标(例如 2018-2019 年国际法院待审案件数目、将提起的新的诉讼数目，包括待审案件中的附带程序)本身无法预测，但国际法院已作出努力，参照国际法院当前两年期和上一个两年期的工作量来估算 2018-2019 两年期所需资源。
- 7.4 根据行政和预算问题咨询委员会关于 2004-2005 两年期拟议方案预算的第一次报告(A/58/7 和 Corr.1)提出的建议，本拟议预算列入了书记官处非司法职能的成果预算制要素。
- 7.5 对国际法院 2018-2019 两年期所需资源估计数的估算应参照国际法院工作量的背景及其复杂性加以计量。在 2012-2013 两年期和 2014-2015 两年期这四年中，国际法院共处理 13 件向其提出的案件，中止 2 件案件，发布 1 项咨询意见。在同一期间，国际法院收到 9 件新的诉讼案件。还收到根据《国际法院规则》第 38 条第 5 款提出的其他 8 项请求书。根据该条款，在请求书所针对的国家为此案目的同意接受国际法院的管辖之前，国际法院不得在诉讼程序中采取任何行动。若被告国同意接受管辖，则予以立案并列入案件总表，由此产生与其他诉讼案件相当的工作量需求。此外，国际法院收到 7 项要求指明或修改临时措施的请求，1 项要求允许参加诉讼的请求，1 项参加诉讼的请求。6 件案件收到对管辖权和(或)可受理性的初步反对意见/反对意见。1 件案件提出反诉。这种附带程序，通常称为“案件中的案件”，给国际法院带来的工作量类似于审理案情实质。国际法院某一特定时间的待审案件数目并不反映这一额外工作量。
- 7.6 2016-2017 两年期第一年国际法院新收 3 项请求书，结案 3 件。目前正在审理另外 2 件诉讼案件。国际法院确定了 2017 年 2 件案件的暂定开庭日期。截至 2017 年 4 月 5 日，国际法院共有待审案件 14 件。下一个两年期可能要就 7 件案件进行听审。

资源概览

- 7.7 2018-2019 两年期本款拟议资源总额重计费用前为 46 963 700 美元，与 2016-2017 年批款相比净增 1 149 000 美元(即净增 2.5%)。资源变动由两个因素造成，即(a) 与取消非经常经费有关的技术调整；(b) 其他资源变动。
- 7.8 资源分配情况见表 7.3 至 7.5。

表 7.3 按构成部分开列的财政资源

(千美元)

(1) 经常预算

组件	2014- 2015 年 支出	2016- 2017 年 拨款	资源变动					其他	共计	百分比	重计费用		2018- 2019 年 估计数
			技术调整 (非经常 和两年期 员额经费)	新的和 现有任务 扩大	款内 和/或 各款间	前共计	重计费用						
A. 国际法院法官	13 652.7	14 166.9	—	—	—	133.9	133.9	0.9	14 300.8	107.7	14 408.5		
B. 书记官处	28 755.8	24 401.7	(341.7)	—	—	1 300.6	958.9	3.9	25 360.6	631.3	25 991.9		
C. 方案支助	6 931.4	7 246.1	(1 288.0)	—	—	1 344.2	56.2	0.8	7 302.3	218.7	7 521.0		
共计	49 339.9	45 814.7	(1 629.7)	—	—	2 778.7	1 149.0	2.5	46 963.7	957.7	47 921.4		

表 7.4 员额资源

类别	临时									
	常设经常预算		经常预算		其他摊款		预算外		共计	
	2016- 2017 年	2018- 2019 年	2016- 2017 年	2018- 2019 年	2016- 2017 年	2018- 2019 年	2016- 2017 年	2018- 2019 年	2016- 2017 年	2018- 2019 年
专业及以上职类										
ASG	1	1	—	—	—	—	—	—	—	1
D-2	1	1	—	—	—	—	—	—	—	1
D-1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	1
P-5	4	4	—	—	—	—	—	—	—	4
P-4/3	33	33	—	—	—	—	—	—	—	33
P-2/1	20	20	—	—	—	—	—	—	—	20
小计	60	60	—	—	—	—	—	—	—	60
一般事务人员										
特等	6	6	—	—	—	—	—	—	—	6
其他职等	50	50	—	—	—	—	—	—	—	50
小计	56	56	—	—	—	—	—	—	—	56
共计	116	116	—	—	—	—	—	—	—	116

表 7.5 按构成部分开列的资源分配情况

(百分比)

构成部分	经常预算
A. 国际法院法官	30.5
B. 书记官处	54.0
C. 方案支助	15.5
共计	100.0

技术调整

- 7.9 资源变动显示取消非经常经费共计 1 629 700 美元，涉及停止一次性咨询和订约承办服务。

其他变动

- 7.10 资源变动显示比 2016-2017 两年期增加 2 778 700 美元，用于向上改叙书记官处项下两个员额，以及以下用途的非员额资源：审查国际法院案件量，培训书记官处工作人员，落实有关国际法院信息技术服务的建议，包括在国际法院实施企业资源规划系统(“团结”系统或其他系统)以及发生灾难时保持业务连续性的解决办法。

其他信息

- 7.11 国际法院认识到，国际法院有义务对其决定和行动包括管理公共资金承担责任，按照既定规则和标准开展工作，公正而准确地报告任务执行成果。国际法院要不断审查内部流程和程序，修订优先事项，加强工作方法，以适应优先事项和工作量方面的变化，同时确保妥善使用预算。国际法院还严格遵守有关授权的细则和条例。
- 7.12 大会第 58/269 号决议请秘书长确保明确开列资源用于监测和评估活动。在这方面，国际法院没有专门用于这些活动的预算。然而国际法院对书记官处各部各司的活动和工作定期进行审查和内部评价，有时在其他联合国组织的专业人员或咨询人员协助下进行，前提是这种协助不收费或只是名义上收费。
- 7.13 关于与联合国其他伙伴的合作，国际法院除其他外与前南问题国际法庭和刑事法庭余留事项国际处理机制进行密切合作。2015-2016 年期间，前南问题国际法庭和余留机制以有偿方式为听审和公开诉讼提供了额外安保和一名图像设计员。联合国和其他国际组织(前南问题国际法庭、余留机制、国际刑事法院、黎巴嫩问题特别法庭、禁止化学武器组织)也以费用分摊方式参加了在国际法院举办的采购培训课程、地方合同委员会会议、养恤金福利会议、语文资格考试等活动。此外国际法院向秘书处法律事务厅提供了行政协助，帮助法律厅每年在海牙和平宫举行为期六周的国际公法研究金方案课程。

表 7.6 出版物概况

	2014-2015 年实际数			2016-2017 年估计数			2018-2019 年估计数		
	印刷	电子	印刷和电子	印刷	电子	印刷和电子	印刷	电子	印刷和电子
经常 ^a	—	1	4	—	1	4	—	1	4
非经常 ^b	—	—	3	—	—	4	—	—	4
共计	—	1	7	—	1	8	—	1	8

^a 国际法院出版物目前包括五个经常系列：判决书、咨询意见和命令汇编；年鉴；书状、口头辩论和文件；关于法院组织的法令和文件；国际法院书目。

^b 非经常系列包括手册和特别出版物。

A. 国际法院法官

所需资源(重计费用前): 14 300 800 美元

- 7.14 国际法院法官的服务条件和报酬每三年经大会审查一次。大会第 62/547 号决定决定从 2008 年 4 月 1 日起，把国际法院法官的年基薪净额定为 158 000 美元，并对其适用荷兰工作地点差价调整数乘数，同时考虑到秘书长关于秘书处官员以外其他官员的服务条件和薪酬的报告(A/62/538)第 77 段所提议的调整机制。秘书长在该报告中提议，今后在修订适用于专业及以上职类工作人员的基薪表时，同时按同样比例对国际法院法官的年基薪进行调整。截至 2016 年 1 月 1 日，国际法院法官的年基薪净额为 172 978 美元。
- 7.15 大会第 65/258 号决议决定在大会第六十六届会议上审查国际法院法官以及前南问题国际法庭和卢旺达问题国际刑事法庭法官的养恤金办法，并请秘书长在其报告中建议设立一个他可用于确定退休养恤金福利的机制，同时考虑到在国际法院或两法庭服务之前已积获的养恤金权利。秘书长在其有关国际法院法官以及两法庭法官的养恤金办法的全面审查报告(A/66/617)中就这一问题提出了建议。2012 年 2 月 1 日国际法院院长致信大会主席(A/66/726)，对秘书长建议的某些方面是否符合《规约》表示严重关切。大会第 66/556 B 号决定决定把审查国际法院法官以及两法庭法官的养恤金办法的时间推迟到第六十八届会议。大会第六十八届会议通过第 68/549 B 号决定，再次决定把审议这个问题的时间推迟到第六十九届会议。大会第六十九届会议通过第 69/553 D 决定，再次决定把审议这个问题的时间推迟到第七十一届会议。大会第七十一届会议通过第 71/272 号决议，请秘书长就养恤金办法备选方案提交全面建议，同时考虑到可能出现和已经提出的新假设、每个备选方案的预测估计费用和预期优缺点、相关利益攸关方的意见和评论、《规约》和其他相关法定条款的完整性、国际法院的普遍性、独立和平等原则以及国际法院法官的独特性质，供大会审议。大会第七十四届会议将对国际法院法官的服务条件包括养恤金再次进行全面审查。

- 7.16 根据大会第 59/276 号决议第四节的规定,在经常预算中为专案法官所需的经常性费用编列一笔经费。这笔经费必要时可由大会第七十二届会议将通过的意外和非常费用决议规定的承付款进行补充。
- 7.17 国际法院在行使司法职责时,根据《规约》第 50 条和《规则》第 67 条,得随时选择任何个人、团体、局所、委员会或其他组织,委以调查或鉴定之责。如上文第 7.6 段所述,2018 年-2019 年国际法院可能就 7 个案件举行听审,其中至少一个案件,也可能是两个,需要专家的参与。国际法院自成立以来首次要在一个或两个案件中处理非常复杂的技术问题(例如划定国家 200 海里以外大陆架),需要高级别专家密集协助。已经很清楚,意外和非常费用决议通常为此类专家所列数额将不够支付相应费用。
- 7.18 国际法院法官的资源分配情况见表 7.7。

表 7.7 所需资源:国际法院法官

类别	资源(千美元)		员额	
	2016-2017 年	2018-2019 年(重计费用前)	2016-2017 年	2018-2019 年
经常预算				
非员额	14 166.9	14 300.8	—	—
共计	14 166.9	14 300.8	—	—

- 7.19 国际法院法官所需资源共计 14 300 800 美元,增加了 133 900 美元,用于支付法官酬金和其他津贴以及前法官和未亡配偶的养恤金。经费增加主要是下列因素增减相抵的结果:预期下个两年期国际法院将审理涉及复杂技术问题的案件,可以预见需要为此聘请专家;国际法院 15 名法官的薪酬预计数增加;非工作人员报酬项下预计所需经费减少。

B. 书记官处

所需资源(重计费用前): 25 360 600 美元

- 7.20 由于国际法院既是司法机关又是国际机构,从秘书处得到很有限的协助,其书记官处必须发挥双重作用,既是司法辅助机构,又是国际秘书处。书记官处为国际法院提供法律、外交、语文和其他技术支助。书记官处负责行政管理、会议事务、计算机化、档案、分发事务、文件服务和图书馆服务,并负责国际法院往来函件的日常收发。根据《规约》第 21 条第 2 款和《规则》第 22 条,书记官长由国际法院选举,任期七年,可连选连任。根据《规约》第 21 条第 2 款,书记官处的工作人员由国际法院委派。《规则》第 23 条规定按照选举书记官长的同一程序选举副书记官长。国际法院通过自己的工作人条例。

表 7.8 两年期目标、预期成绩、绩效指标和业绩计量

组织目标：切实有效满足国际法院的各种需要。

书记官处预期成绩	绩效指标	业绩计量				
		2018-2019 年	2016-2017 年	2014-2015 年	2012-2013 年	
(a) 及时印发报告	(一) 在规定时限内印发的报告、裁决摘要和新闻稿所占百分比	目标	100	100	100	100
		估计数		100	100	100
		实际数			100	100
	(二) 减少印发各版《国际法院年鉴》的延误	目标	无任何延误	无任何延误	无任何延误	无任何延误
		估计数		无任何延误	无任何延误	无任何延误
		实际数			延误 6 个月	延误 6 个月
(b) 差旅费用实现节省	至迟旅行前两个星期购买机票的百分比提高	目标	100	不适用	不适用	不适用
		估计数				
		实数				
(c) 提高公众对国际法院工作的认识和了解	增加国际法院网站的访问量 (百万次访问)	目标	5.3	4.4	5.4	3.1
		估计数		4.5	4.0	3.6
		实数			3.8	3.6
(d) 提供有效的访客服务	国际法院访客人数增加(大学教授和学生、法学会成员、外交界人士等)	目标	6 000	5 950	5 900	5 800
		估计数		5 950	5 900	5 800
		实数			5 900	5 800
(e) 改进和提高图书馆资源的可获取性	(一) 保持国际法院图书馆资料(书籍、刊物等)新建书目的数量 ^a	目标	5 000	6 000		
		估计数		5 000	6 000	
		实数			4 314	5 812
	(二) 编入索引的国际法院书籍、期刊和其他资料数量增加	目标	6 500 ^b	3 500	3 500	6 232
		估计数		8 000	3 000	3 500
		实数			3 893	3 343
(f) 减少印发书状，口头辩论和文件系列的积压	保持该系列的印刷页数	目标	27 000	27 000	27 000	6 000
		估计数		27 000	27 000	13 700
		实数			27 000	14 000
(g) 加强工作人员和管理当局关系	依照考绩制度考核的工作人员百分比增加	目标	100	100	100	95
		估计数		95	95	95
		实数			83	78

^a 国际法院出版物目前包括五个经常系列：判决书、咨询意见和命令汇编；年鉴；书状、口头辩论和文件；关于法院组织的法令和文件；国际法院书目。

^b 非经常系列包括手册和特别出版物。

产出

7.21 2018-2019 两年期将交付的产出列于表 7.9。

表 7.9 各类产出和最后产出

产出	数量
实质性活动(经常预算)	
经常出版物:	
1. 国际法院判决, 咨询意见和实质性命令	14 ^a
2. 国际法院提交大会的年度报告(2017/2018 年、2018/2019 年)	2
3. 《年鉴》(2017-2018 年第 72 期、2018-2019 年第 73 期)	2
4. 《联合国年鉴》有关章节(2017 年、2018 年)	2
新闻稿:	
5. 新闻稿	130
6. 裁决摘要	20
小册子、概况介绍、挂图和资料袋:	
7. 关于国际法院的小册子、概况介绍和传单	6
视听材料:	
8. 更新电影《国际法院的作用与活动》(2016 年)(定期更新包括译成新的语文)	6
技术资料:	
9. 更新和维护国际法院网站	1
会议服务(经常预算)	
会议服务、口译和逐字记录:	
10. 口头诉讼口译天数(译成法文和(或)英文)	40 ^b
11. 非公开会议口译天数(译成法文和(或)英文)	93 ^c
笔译和编辑服务:	
12. 请求书、特别协定、咨询意见申请书、某些附带程序(请求指明临时措施、初步反对意见、请求允许参加诉讼、宣布参加诉讼)的笔译(译成法文和(或)英文)	231 100 字 ^d
13. 书状和口头诉讼逐字记录的笔译(译成法文和(或)英文)	4 640 400 字 ^b
14. 国际法院非公开会议记录的笔译(译成法文和(或)英文)	94 100 字 ^c
行政支助服务(经常预算)	
15. 为法律和学术界访客、外交人员、学生、新闻记者举办展览、讲座和导游	400

^a 虽然无法预测, 但参考 2015-2016 年的情况, 根据以往趋势提供了一个数字。

^b 2018-2019 年实际数字不可预测。所列数字采用 2012-2013 年、2014-2015 年数据和 2016-2017 年预测数据的平均数。两年期书状平均翻译字数 4 020 100 字, 口头诉讼逐字记录平均翻译字数 620 300 字。两年期平均举行公开庭 58 次, 平均用时 40 天。

^c 2018-2019 年实际数字不可预测。所列数字采用 2012-2013 年、2014-2015 年数据和 2016-2017 年预测数据的平均数。两年期法院非公开会议记录平均翻译字数 94 100 字。两年期平均举行非公开会议 166 次，平均用时 93 天。

^d 2018-2019 年实际数字不可预测。所列数字采用 2012-2013 年、2014-2015 年数据和 2016-2017 年预测数据的平均数。无法预测 2018-2019 年法院受理案件的数目或类型以及附带程序的数目，同样也无法预测翻译文件的件数和字数。

7.22 书记官处的资源分配情况见表 7.10。

表 7.10 所需资源：书记官处

类别	资源(千美元)		员额	
	2016-2017 年	2018-2019 年(重计费用前)	2016-2017 年	2018-2019 年
经常预算				
员额	21 802.1	21 926.3	116	116
非员额	2 599.6	3 434.3	—	—
共计	24 401.7	25 360.6	116	116

7.23 拟议资源将用于维持现有的 116 个员额(60 个专业及以上职类和 56 个一般事务职类)，并用作非员额所需经费，包括一般临时人员、临时会务人员、招待、咨询人员、离职后医疗及相关费用和公务差旅。

7.24 员额资源增加(124 200 美元)是因为请求改叙法律事务部的两个员额，从 P-3 改叙至 P-4。

7.25 非员额资源增加(834 700 美元)主要是因为增加了咨询服务和一般临时人员经费，其中包括为实施“团结”系统或另一企业资源规划系统而聘用外部专门人员的经费。增加的另一个原因是首次为书记官处工作人员开列了培训预算。以往两年期都是由秘书处人力资源管理厅在其培训预算中为国际法院开列培训经费。

7.26 国际法院请一组咨询顾问对其信息技术业务进行了审计。2015 年 4 月 7 日咨询顾问提交报告，为简化和改善国际法院的信息技术服务提出若干说明和建议。因此国际法院设立了一个信息技术委员会，由法官和工作人员组成，负责向国际法院提供信息技术咨询。国际法院还聘请了第二组咨询顾问，在信息技术委员会监督下编写一系列报告，详细说明落实第一组顾问所提各项建议需要采取的具体步骤。2016 年 9 月中旬第二组咨询顾问完成以下报告的定稿：结构原则、改进流程、外包信息技术服务和网站的改进。第二组咨询顾问还提交了以下报告草案：业务影响分析、信息和数据的分类框架，其中包括建议概览和执行路线图。信息技术委员会通过预算和行政委员会向国际法院报告了这些建议。2015 年和 2016 年还就国际法院实施“团结”系统还是其他企业资源规划系统进行了咨询。2016 年 8 月咨询报告提出之后，国际法院与纽约和日内瓦“团结”项目团队进行新一轮协商，请其作进一步评估。

C. 方案支助

所需资源(重计费用前): 7 302 300 美元

7.27 方案支助项下的经费系国际法院及其书记官处共同事务所需经费,其中包括联合国为使用海牙和平宫向卡内基基金会的缴款。

7.28 方案支助的资源分配情况见表 7.11。

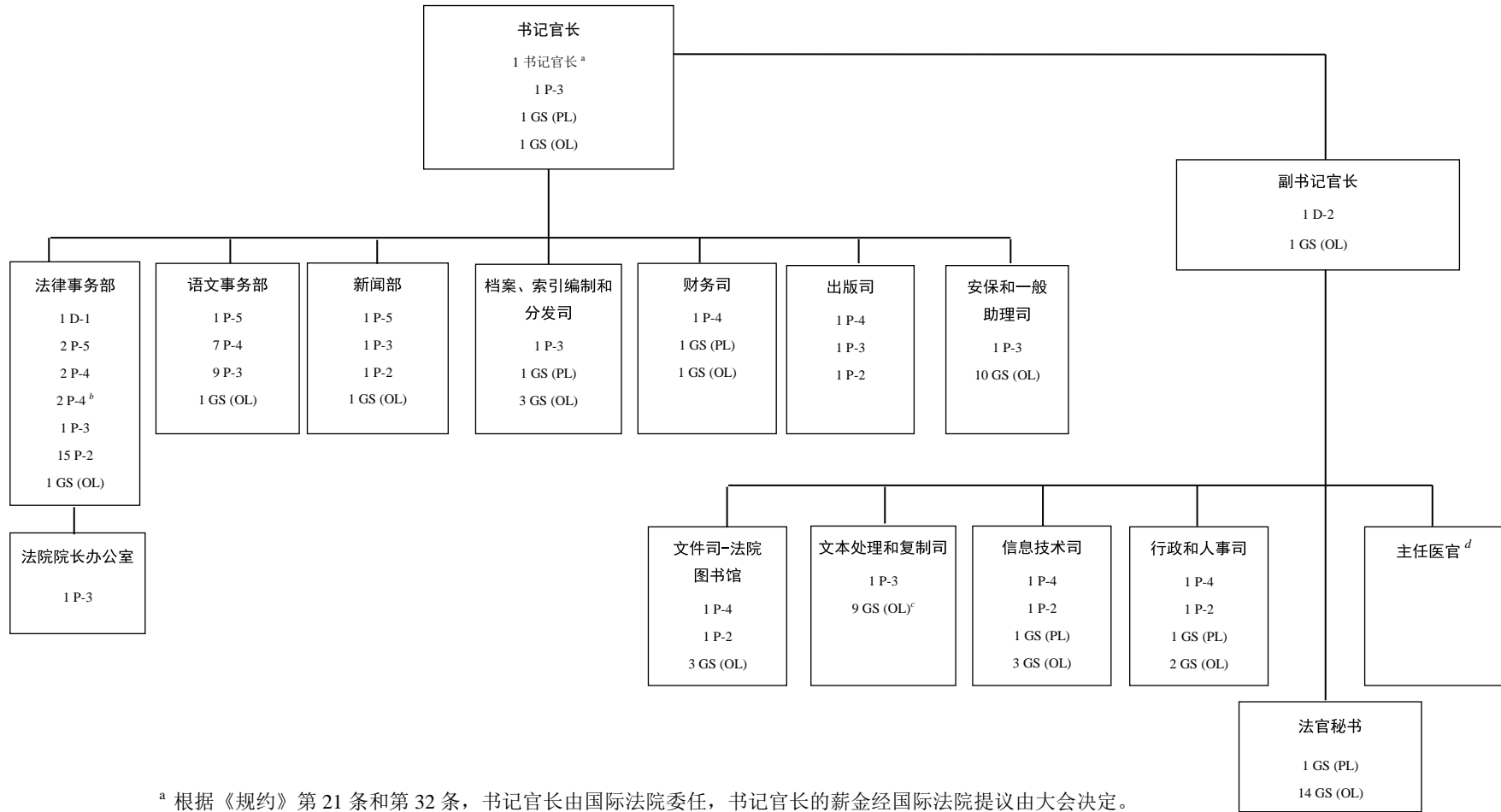
表 7.11 所需资源: 方案支助

类别	资源(千美元)		员额	
	2016-2017 年	2018-2019 年(重计费用前)	2016-2017 年	2018-2019 年
经常预算				
非员额	7 246.1	7 302.3	—	—
共计	7 246.1	7 302.3	—	—

7.29 拟议资源用于支付国际法院所需业务费用,包括订约承办事务、一般业务费用、用品和材料以及家具和设备费用,包括运输设备。

7.30 增加 56 200 美元主要是因为: (a) 法官办公室添置书架; (b) 国际法院换一部车; (c) 图书馆资料费用增加。因不再开列 2016-2017 年核定一次性订约承办事务经费,增加额被部分抵销。

2018-2019 两年期组织结构和员额分配情况



^a 根据《规约》第 21 条和第 32 条，书记官长由国际法院委任，书记官长的薪金经国际法院提议由大会决定。书记官长按助理秘书长职等列入预算。

^b 改叙。

^c 此外该司还将有两个协助搞会务的一般临时人员职位。

^d 这是一个 P-5 职等非全时(25%)一般临时人员职位。

附件二

2018-2019 年工作量指标

A.7.1 就国际法院而言，主要工作量指标(国际法院待审案件数目和新提起的诉讼数目，包括待审案件中的附带程序)本身无法预测。例如，安全理事会设立的前南问题国际法庭由自己的一个机关(检察官办公室)提起新的诉讼，国际法院则不同，国际法院无法控制新诉讼的数目和时间。无论是各国向国际法院提交新案件，还是联合国机关和专门机构要求国际法院提供咨询意见，都可以随时这样做而不预先通知国际法院。案件在国际法院待审时，不可能预见是否以及何时会提起附带程序(请求采取临时措施、初步反对意见、反诉、请求参加诉讼)。过去的情况显示，每年开始审理的新诉讼数目相差很大，不过近来国际法院的工作量一直呈上升趋势。

A.7.2 就工作量而言，一个年度内提起的新诉讼(包括附带程序)通常需要部署几年的资源。因此，前几年提起的诉讼将对 2018-2019 两年期的工作量产生影响。

表 A.7.1 工作量指标

说明	2012-2013 (实际数)	2014-2015 (实际数)	2016-2017 年 (预计数)	2018-2019 年 (预计数)
法律事务部^a				
待审案件	19	16	无法预测 ^b	无法预测 ^b
新提起的诉讼(包括附带程序)	6	11	无法预测 ^b	无法预测 ^b
判决、咨询意见和实质性命令(特别针对附带程序)	12	7	无法预测 ^b	无法预测 ^b
结案案件	8	5	无法预测 ^b	无法预测 ^b
程序性命令	8	19	15	15
新闻稿 ^c (已发/预计)				
件数	11	7	无法预测 ^b	无法预测 ^b
页数	81	42	无法预测 ^b	无法预测 ^b
国际法院裁决摘要				
件数	11	7	无法预测 ^b	无法预测 ^b
页数	164	162	无法预测 ^b	无法预测 ^b
收到与案件有关的信件	455	550	600	600
起草与案件有关的信件	1 975	1 435	1 500	1 500
起草与案件有关的分发文件	835	630	750	750
编写国际法院会议临时逐字记录				
件数	193	120	150	150
页数	520	404	450	450
编写规则委员会的分发文件	20	8	20	20
研究备忘录和文件	120	110	100	100

第 7 款 国际法院

说明	2012-2013 (实际数)	2014-2015 (实际数)	2016-2017 年 (预计数)	2018-2019 年 (预计数)
院长讲话稿	17	11	20	20
国际法院案例汇编索引	3	2	2	2
语文事务部				
笔译				
与国际法院司法活动有直接关系的文件				
字数	15 356 846	14 415 216	14 565 000	14 716 400
页数	46 536	43 682	44 136	44 595
与国际法院司法活动无直接关系的文件				
字数	1 704 374	2 823 070	2 852 000	2 882 200
页数	5 165	8 555	8 644	8 734
口译				
共计				
开庭和会议	274	211	无法预测 ^b	无法预测 ^b
天数	157	127	无法预测 ^b	无法预测 ^b
国际法院公开庭				
开庭次数	74	65	无法预测 ^b	无法预测 ^b
天数	49	46	无法预测 ^b	无法预测 ^b
国际法院非公开会议				
会议	200	146	无法预测 ^b	无法预测 ^b
天数	108	81	无法预测 ^b	无法预测 ^b
新闻部				
编印出版物(《年鉴》、年度报告、《联合国年鉴》、国际法院插图图书)				
件数	10 ^d	8 ^e	13 ^f	7 ^g
页数	2 222	2 150	2 300	2 000
为国际法院网站编写文件				
件数	130	143	150	180
页数	280	300	320	380
新闻稿(已发/预计)				
件数	120	118	125	130
页数	293	288	320	340
编印内部分发文件(硬拷贝和电子邮件)				
件数	76	81	85	90
页数	312	324	330	340

说明	2012-2013 (实际数)	2014-2015 (实际数)	2016-2017 年 (预计数)	2018-2019 年 (预计数)
其他内部文件(座位安排计划、访问记录、会议记录、备忘录和说明、 核对表和标准执行程序、新闻文件)				
件数	225	228	235	240
页数	1 220	1 231	1 270	1 280
信件(包括隆重仪式的邀请信)	418	467	450	420
传真(页数)	1 130	1 210	1 200	1 100
通过电子邮件提出的询问和索取文件的请求	20 640	20 800	20 850	20 900
通过电话提出的询问和索取文件的请求	4 100	4 250	4 300	4 350
正式访问(国家元首、政府首脑和其他要人)	15	22	20	25
访客(大学、法学会、外交官等)	5 800	6 000	6 050	6 100
档案、索引编制和分发司				
分发文件数	1 450	1 461	1 500	1 600
发出邮件数(包括与案件有关的邮件)	4 000	4 050	4 100	4 250
收到邮件数(包括与案件有关的邮件)	3 000	3 050	3 100	3 150
文本处理和复制司				
(包括誊写、更正、文本处理和校对)				
与国际法院司法活动有直接关系的文件(书状、逐字记录、国际法院 非公开会议、与案件有关的分发文件、说明、修正案、判决书/咨询 意见/命令、法官声明/意见)(页数)	74 000	72 915	70 000	70 000
与国际法院司法活动无直接关系的文件(一般分发的文件、预算和行 政文件、院长在联合国的演讲、《年鉴》)(页数)	5 300	7 150	6 000	6 000
信件				
- 与案件有关	1 975	500 ^h	500	500
- 与案件无关	500	500	500	500
复制股				
复制份数				
黑白(页数)	4 717 873	3 850 817 ⁱ	4 000 000	4 000 000
彩色(页数)	259 495	164 315	200 000	200 000
文件司-国际法院图书馆				
专著(共计)	21 622 ^j	22 712	24 700	26 000
索取资料总请求数 ^k	3 730	3 816	4 000	4 000
目录记录	4 176	4 314	5 000	5 000
索引记录	1 768	3 893	8 000	6 500 ^l

第 7 款 国际法院

说明	2012-2013 (实际数)	2014-2015 (实际数)	2016-2017 年 (预计数)	2018-2019 年 (预计数)
财务司				
薪资单:				
- 常设员额和两年期员额(支付次数)	2 808	2 856	2 780	2 780
- 国际法院现任法官(支付次数)	360	360	360	360
- 国际法院退休法官或其受益人(支付次数)	768	816	816	无法预测 ^b
- 自由职业口译员, 订约人	118	109	无法预测 ^b	无法预测 ^b
- 自由职业笔译员, 订约人	57	34	无法预测 ^b	无法预测 ^b
- 专案法官				
个人	14	17	无法预测 ^b	无法预测 ^b
支付次数	69	48	无法预测 ^b	无法预测 ^b
按照《联合国系统会计准则》入账	14 937	14 676	15 000	15 000
按照《国际公共部门会计准则》入账	不适用	17 000	17 000	17 000
处理旅行报销申请	537	572	550	550
信息技术司				
安装和维修电脑(包括手提和平板电脑)	220	220	220	220
安装和维修服务器	20	20	20	20 ^m
故障/服务请求	1 960	1 960	1 650	1 650
维护网络账户	200	200	200	200
网站访问人数	3 583 408	1 967 083	2 135 000	2 390 000
网络正常运行时间(百分比)	99.95	99.95	99.9	99.9
因特网正常运行时间(百分比)	99.99	99.99	99.9	99.9
出版司				
请求书, 包括附件(页数)	600	1 000	1 000	1 000
国际法院裁决(判决、命令)(页数)	4 800	3 200	3 700	3 700
索引(页数)	200	100	100	100
装帧卷宗(整理和印刷)(页数)	5 000	3 300	3 800	3 800
书状卷宗汇编(页数)	14 000	27 000	27 000	27 000
《年鉴》(法文版)(页数)	800	400	不适用	不适用
《年鉴》(英文版)(页数)	800	400	不适用	不适用
《年鉴》(双语版)(页数)		420	1 260	840
文献目录(页数)	不适用	不适用	不适用	不适用
关于国际法院组织的法令和文件(双语)(页数)	不适用	不适用	300	不适用
目录和价目表(页数)	不适用	不适用	170	不适用

说明	2012-2013 (实际数)	2014-2015 (实际数)	2016-2017年 (预计数)	2018-2019年 (预计数)
目录增编(页数)	不适用	不适用	不适用	50
座谈会小册子(页数)	不适用	不适用	不适用	不适用
问答再版(页数)	不适用	不适用	不适用	不适用
国际法院插图图书(页数)	不适用	不适用	320	不适用
手册(法文和英文版)(页数)	700	不适用	不适用	700
手册(德文和西班牙文版)(页数)	不适用	不适用	不适用	700
要求印刷商提供估计数的次数	60	60	60	60
行政和人事司				
订购单	147	175	160	160
配置表(常设员额和两年期员额)	117	119	116	116
合同(人事) ^a	339	347	350	365
征聘(审查简历)	3 627	2 277	3 700	3 700 ^o
人事行动(扶养津贴和教育补助金报销申请、家庭状况、房租补贴、回籍假手续等)	1 200	1 275	1 285	1 300
委员会(行政和预算)文件(议程、有关文件和特别报告)	110	150	170	190
信件和电子讯息保险、联合国合办工作人员养恤基金、确认函)	899	950	970	1 000
处理休假申请和报告	3 900	4 150	4 150	4 200

^a 2014-2015 年法律事务部有 8 名工作人员, 不包括直接为法官服务的 15 个 P-2 法律助理和为庭长和书记官长配备的 2 个 P-3 特别助理。这些法律助理和特别助理的产出没有考虑在该部的工作量之内。2016-2017 年该部工作人员人数与 2014-2015 年相同。2018-2019 年拟议人数与 2016-2017 年相同。

^b 见上文 A.7.1 段的一般性说明。无法预测此期间可能提起哪些其他案件。

^c 判决书、咨询意见和实质性命令的新闻稿以及裁决摘要由法律事务部制作。其他新闻稿由新闻部制作。

^d 2012-2013 年编写的出版物: 2009-2010 年、2010-2011 年《年鉴》(法文版), 2009-2010 年、2010-2011 年《年鉴》(英文版); 为 2011 年和 2012 年《联合国年鉴》撰稿; 2011/12 年和 2012/13 年年度报告; 常设国际法院插图介绍(图片、排版); 《手册》(图片、文字说明)。

^e 2014-2015 年编写的出版物: 2011-2012 年、2012-2013 年《年鉴》(双语版); 为 2013 年和 2014 年《联合国年鉴》撰稿; 2013/14 年和 2014/15 年年度报告。

^f 2016-2017 年计划出版物: 为 2015 年和 2016 年《联合国年鉴》撰稿; 2015/16 年和 2016/17 年年度报告; 法院插图图书(图片); 法院图片册(“方块书”); 更新关于法院作用与活动的电影; 图片展览; 翻修法院博物馆; 法院前法官和书记官长照片展; 《国际法院问答》手册; 媒体手册; 传单。

^g 2018-2019 年计划出版物: 为 2017 年和 2018 年《联合国年鉴》撰稿, 2017/18 年、2018/19 年年度报告; 更新法院图片册(“方块书”); 更新关于法院作用与活动的电影; 新传单。

^h 与案件有关的信件通常由法律事务部行政助理处理。行政助理不在或繁忙时才送文本处理和复制司处理。对先前所作 2016-2017 年估计数和 2018-2019 年预测数进行了调整, 以反映这一情况。

ⁱ 本报告所述期间书状数量不多，所以黑白和彩色复制数量减少。用电子方式分发非机密文件可进一步减少复制页数。因此对先前所作 2016-2017 年估计数进行了调整，黑白页数从 500 万减至 400 万，彩色页数从 250 000 减至 200 000；2018-2019 年据此作出类似估计。

^j 根据对某些专著的新分类作出订正。

^k 现有统计数字仅反映通过电子邮件向图书馆索取资料的请求数目。不反映每个电子邮件索取的文件件数。不过一个电子邮件可能索取十几份或更多文件。

^l 预测数基于目前人员配置水平，不用临时人员。

^m 两年期开始时 20 台；两年期结束时最多 10 台，外包不在此限。

ⁿ 这一类别包括该两年期向常设和临时员额工作人员签发的所有合同以及短期合同。

^o 2016 年头 9 个月共处理 2 211 份简历，包括招聘法律助理，而招聘法律助理一项每次就大约有 1 500 人申请(每两年招聘一次)。因此可以合乎实际地把每两年期的平均申请人数预测为 3 700。